Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 42 (1969)

Heft: 5

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des

semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 25.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Lenzerheide Valbella 1500 m

Graubünden

Lenzerheide-Valbella bietet im Sommer ein reichhaltiges Ferienprogramm für jung und alt

- 6000 Hotel- und Privatbetten in allen Preislagen
- Idyllischer Golfplatz mit 18 Löchern
- 6 Tennisplätze
- über 100 km gepflegte Spazierwege
- Reiten
- Badestrand und Hallenbad
- Fischen
- Weltbekannte Casting-Anlage
- Ruderboote und Pedalos
- Luftseilbahn zum Rothorn (2865 m)
- Sesselbahn nach Tgantieni
- Botanische Exkursionen
- Wildbeobachtungs-Exkursionen

verschiedene kulturelle Veranstaltungen, insbesondere den 2. Internationalen Klavier-Meisterkurs Lenzerheide-Valbella 1969 von Professor Mario Steiner vom 14. bis 26. Juli 1969 unter dem Ehrenpatronat von Herrn Bundesrat Roger Bonvin

Unter dem Motto « DOLCE FAR SPORT» führt Lenzerheide-Valbella erstmals ein interessantes und abwechslungsreiches Sportprogramm für jedermann durch, umfassend

Morgengymnastik - Schwimmen - Radfahren - Wandern - Kegeln -Spiel- und Sportnachmittage

Auskunft und Prospekte:

Verkehrsbüro Lenzerheide, 7078 Lenzerheide, Telefon 081 341588

Ferien für alle

mit verbilligten Reka-Checks der Schweizer Reisekasse

Benützen Sie den kostenlosen Ferienauskunftsdienst mit Ferienwohnungsvermittlung und Prospektzentrale

Werden Sie Mitglied durch Bezahlung des einmaligen Beitrages von Fr. 10.–. Dafür erhalten Sie das reich illustrierte Ferienbuch der Schweiz und alljährlich den Reka-Führer gratis

Verlangen Sie den Spezialprospekt bei der

Schweizer Reisekasse



Neuengasse 15 3001 Bern Telefon 031 22 66 33 Postscheckkonto 30-3080

Wenn der Koffeingehalt der Kaffeebohne für Herz und Nerven zur Gefahr wird, dann versuchen Sie doch



Neuroca

Hergestellt aus nur erlesenen Getreiden und Früchten ohne eine Kaffeebohne. Neuroca in Pulverform ist schnell zubereitet, leicht bekömmlich und ohne Malzgeschmack. Neuroca befriedigt daher den verwöhntesten Gaumen. Erhältlich in Lebensmittelgeschäften und Reformhäusern

Fabrik neuzeitlicher Nahrungsmittel **GLAND VD** gegründet 1895

Veranstaltungen der kommenden Wochen Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raummangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

Angaben ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST. Changements réservés

In den Kurorten

Mai/Juni. Eröffnung der Schwimm- und Sonnenbäder, der Tennis-, Golf-, Minigolf-und Reitanlagen, des Ruderbootbetriebes, der bewirteten Hütten, Wiederaufnahme des Sommerbetriebes der Luftseil- und Sesselbahnen usw. Mai/juin. Ouverture des établissements de

natation et d'insolation, des courts de tennis, des terrains de golf, de minigolf et des manèges, des locations de bateaux à rames, des cabanes gardées; remise en exploitation des téléfériques, télésièges, etc.

Ganza Schweiz

31. Mai/1. Juni. Eidgenössisches Feldschiessen 300 m

Mai: Bis 26. Aargauer Kunsthaus: Emil Anner/ Josef Reber

11. Pferderennen Juni: 8. Pferderennen

Adelboden

Mai. Eröffnung der Cholerenschlucht Juni/Sept. Geführte Wanderungen und Berg-touren, botanische Exkursionen Juni: 1. Eröffnung des geheizten Schwimm-

hades

Altdorf

Mai: 11. Urner Kantonales Schwing- und Älplerfest

Appenzell

Mai: 14. Stosswallfahrt Juni: 5. Grosse Fronleichnamsprozession

Arbon Mai: Bis 26. Landenbergsaal: Kunstausstellung

Henry Schmid 15. Männerriege: Auffahrtsturnier 17./18. ETV: Kantonale Einkampfmeister-

schaften

Juni: 1. Kantonaler Frauenspieltag 5. Quaikonzert

Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

Mai: 15. Beginn der Fischerei in den kantonalen Gewässern

Mai/Okt. Belvedere: Jeden Sonntagmorgen Briefmarkenbörse

Mai: 11. Golf: Hoteliers Challenge Cup

12./13. Segeln: Internationale Meisterschaft,

Star 15./18. Tennis: Internationales Frühlingsturnier 18. Frühlingskirchweihe

18., 25./26. Golf: Pro Locarno Challenge Cup, Juvenia Watch Challenge Cup 31. Boxmeeting Juni: 1. Golf: Hotel Sonnenhof Challenge Cup

Fronleichnamsprozession
 S., 8. Golf: Greensome, Hotel Schweizerhof Challenge Cup

Mai: Jusqu'au 15. Galerie Numaga: Santomaso, peintures récentes 17 mai/15 juin. Galerie Numaga: Helsmoortel, sculptures et peintures récentes

Toute l'année. Musée romain

Avent

Mai: 25. Distribution de pain, vin et fromage

Mai: 15./17. Theater im Kornhaus: «Endspiel»

von Beckett

17. Kurtheater: «Paria» und «Gläubiger» von Strindberg. - Klosterkirche Wettingen: Sommerkonzert

17./18., 26. Würenlos: Pferdespringkonkurrenz 23. Kursaal: Aargauisches Symphonieorcheste 29./31. Theater im Kornhaus: «Zum Frühstück zwei Männer» von Wittlinger

31. Kurtheater: Gastspiel Elsie Attenhofer. -Aula der Kantonsschule: Jazzkonzert

Juni: 1. Klosterkirche Wettingen: Sommerkonzert 5./7. Theater im Kornhaus: «Zum Frühstück

zwei Männer» von Wittlinger
7. Kursaal: Internationales Tanzturnier

Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nachmittags-und Abendkonzerte, Nightclub, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Garten-Thermalschwimmbad: Täglich geöffnet

Mai/31. Okt. Kursaal: Täglich Kurkonzerte; wöchentlich Kabarett-, Theater- oder sonstige Unterhaltungsabende; Boulespiel. Dorfbadehalle: Dienstag, Donnerstag und Samstag Vormittagskonzerte. – Kutschen-und Carfahrten

Bad Schinznach

Mai: 17. Parkhotel-Kurhaus: Modeschau

Basel

Konzerte und Theater

Mai/Juni. Kellertheater (Baseldytschi Bihni): «Die acht Frauen», Kriminalstück vor

Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett. – Komödie: Lustspiele, kleine Schauspiele, musikalische Komödien. – Théâtre Fauteuil. – Marionettentheater

8./14. Théâtre Fauteuil: Brecht-Abende mit Gisela May 13. Martinskirche: Basler Bach-Chor

Musiksaal: Jugendkonzert der AMG. Leitung: Hans Löwlein. Solist: Anton Diakov, Bass

15./25. Théâtre Fauteuil: Zauberer Louis Marino

18. Musiksaal: Violinabend Nathan Milstein. -

Peterskirche: Orgelkonzert 19. Musikakademie: Violarezital Hirofumi Fukai 21. Musikakademie: Klavierrezital Gérard Wyss

21./22. Musiksaal: Symphoniekonzerte der AMG. Leitung: Wolfgang Sawallisch. Solist: Josef Suk, Violine
 22. Musikakademie: Klavierrezital Peter Elfer

23. Musiksaal: Sinfonieorchester des Nord-deutschen Rundfunks Hamburg. Leitung: Hans Schmidt-Isserstedt. - Musikakademie

Hans Schmidt-Isserstedt. – Musikakademi Violinrezital Armin Brunner 26. Mai/1. Juni. Théâtre Fauteuil: Helen Vita 28. Stadttheater: Premiere «Der Mantel» – «Gianni Schicchi» von Puccini. – Musik saal: Konzert der Solistengemeinschaft. – Musikakademie: Flötenrezital Beat Buser 29. Komödie: Premiere «Bürger Schippel» von Sternheim
30. Musikakademie: Musica Helvetica

30./31. Münster: «Ein Deutsches Requiem» von Joh. Brahms. Basler Gesangverein

Juni: 2. Musikakademie: Orgelrezital Eiko Enoki 2./8. Théâtre Fauteuil: Hanns Dieter Hüsch
 5./6. Musiksaal: Basler Kammerorchester.
 Leitung: Paul Sacher. Solisten

9./15. Théâtre Fauteuil: «Bilanz» 10., 12., 13., 17., 23. Musiksaal: Schluss

konzerte des Konservatoriums

Ausstellungen und Messen

Mai/Jan. 1970. Museum für Völkerkunde: Plangi – Reservetechnik für Stoffärberei Mai/28. Juni. Mustermesse: Kunstkredit-

ausstellung Mai/22.Juni. Kunstmuseum, Kupferstich-kabinett: Ankäufe und Geschenke 1968 -

Zeichnungen und Druckgraphik Mai/1.Juni. Kunsthalle: 50 Jahre Basler Kunstkredit Mai: Bis 26. Museum für Völkerkunde: «Farbe

Motiv – Funktion» (zur Malerei von Naturvölkern). – Gewerbemuseum: Das Werk Michael Thonets – Architektur in Wien um 1900

- 14. Mai/17. Aug. Museum für Völkerkunde: Klangzauber, aussereuropäische Schall-geräte und Musikinstrumente
- 29. Mai/4. Juni. Pro Aqua 69, 4. Internationale Fachmesse Wasser, Abwasser, Müll, Luft

Mai: 15. Baselstädtischer Schwingertag

Internationale Kongresse

- Mai: 28./30. Pro Aqua 69, Fachtagung Juni: 2./4. 4. Kongress der Internationalen Arbeitsgemeinschaft für Müllforschung
- Mai: 16./17. 8. Internationales Rollhockey-
- turnier
 17. Satusgrund: Internationaler Damen-
- Leichtathletikwettkampf
- 18. Schänzli: Reitertag für alle 21. Fussball: Final um den Europa-Cup der
- 25./26. Schützenmatte: Internationales Bogenschützenturnier
- 31. St. Jakob: Internationales Schwimm-
- Meeting Juni: 8. Rad: 37. Internationales Kriterium für Elite-Amateure

Diverses

Juni: 6./19. Rosentalanlage: Zirkus Knie

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemälde-sammlung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u.a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. - Leonhardstrasse 8: Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – Museum: Apothekensammlung. — St.-Alban-Graben: Antiken-Museum. — Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sport-geräte. — Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. — Botanischer Garten (Ge-wächsfäuser). — Zoologischer Garten. — Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. — Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechsel-ausstellungen). — Feuerwehrmuseum. — Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizeri-sche Rhein- und Seeschiffahrt. sche Rhein- und Seeschiffahrt. – Schweizerische Papierhistorische Samm-lung. – Jüdisches Museum, Kornhausgasse 8 (Montag und Mittwoch 15–17 Uhr, Sonntag 10–12 Uhr)

Bassersdorf

Juni: 7. Zürcher Nationalturnertag

Bellinzona

Tutto l'anno. Castello di Sasso Corbaro: Museo delle arti e delle tradizioni popolari

Beraün

Mai: 17. 100 Jahre Musikgesellschaft Bergün

Konzerte und Theater

- Mai/Juni. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel), des Atelier-Theaters, des Marionettentheaters, des «Katakömbli», des Kleintheaters, des Theaters «Die Rampe», des Intimen Theaters, des Theaters am Zytglogge und
- des Theaters am Käfigturm

 Mai: 22./23. Casino: Symphoniekonzerte.

 Leitung: Charles Dutoit. Solist: Nathan Milstein, Violine
- Milstein, Violine
 29, Mai/14, Juni, «Das schiefe Theater»
 (fahrbares Kleintheater): Albert leVice und
 Dominique Thommy spielen kleine Spiele
 30. Konservatorium: Végh-Quarett
 Juni: 5. Casino: Symphoniekonzert. Leitung:
- Armin Jordan

 10.Juni/9. Sept. Jeden Dienstag: Abendmusik im Münster

Ausstellungen und Messen

- Mai/Okt. PTT-Museum: Sonderausstellung «Verkehrsgeschichte auf alten Stichen». -Schloss Jegenstorf: Museum für Wohn-kultur des alten Bern Mai/19. Okt. Abegg-Stiftung Riggisberg:
- Geschichte der angewandten Kunst bis zur Renaissance. Einmalige Teppichsammlung
- Mai/12. Okt. Bernisches Historisches Museum: «Der Ackerbau in urgeschichtlicher und völkerkundlicher Sicht» und «Das Histo-
- rische Museum einst und jetzt» Mai/Aug. Schulwarte: «Der Fehler» Mai/1.Juni. Kunsthalle: Vier Freunde (Daniel Spoerri, Karl Gerstner, Diter Rot, André Thomkins). – PTT-Museum: Studien-sammlung Rayons-Marken von Gottfried Müller

- Mai: Bis 11. Kunstmuseum: Niederländische Landschaftszeichnungen des 17. Jahr-hunderts aus dem Niederländischen
- Institut in Paris

 13. Ausstellungsgelände: Bea Ausstellung für Gewerbe, Landwirtschaft, Industrie und Handel
- Industrie und Handel Bis Ende Mai. Gutenbergmuseum: Holländi-sche Grafik, Fotografie und Bücher 15. Mai/15. Okt. Schloss Landshut (Wasser-schloss des 17. Jahrh.): Schweiz, Museum für Jagd und Wildschutz
- 18. Mai/20. Sept. Bernisches Historisches Museum: «Die Burgunderbeute und Werke burgundischer Hofkunst aus Schweizer Sammlungen»
- 30. Mai/15. Juni. Kramgasse: «Rendez-vous
- mit dem Engadin» Juni: 2./14. Sept. PTT-Museum: Entwürfe aus einem Wettbewerb für neue Briefmarken aus dem Jahre 1900 7./14. Gewerbemuseum im Kornhaus:
- Jugend-Kunstausstellung
 7.Juni/6.Juli. Kunsthalle: Junge Schweizer

Sport

- Mai: 8./11. Jagdschiessanlage Bergfeld: Internationaler Grand Prix de Berne im Wurftaubenschiessen
- 11. Nationaler Orientierungslauf 17./18. 10. Schweizerischer Zwei-Tage-Marsch
- 18. Tischtennis: Schweizer Cup
- 26. Fussball: Schweizer Cupfinal Juni: 1. Gehen: Schweizer Meisterschaft 20 km 5./8. Jagdschiessanlage Bergfeld:
- Internationaler Skeet Match 6./8. Internationales Turnier im modernen Fünfkampf

- Mai/Okt. Täglich Beleuchtung der Altstadt. -Gurten: Kinderparadies mit Miniatur-
- eisenbahn und Verkehrsgarten Mai: 21. Münsterplatz: Geraniummärit
- Das ganze Jahr. Bernisches Historisches ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Rupf-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u.a.). – Naturhistorisches Museum: Präparierts Tiere in natürlicher Umgebung. Berakristalle. – Schweizerisches Alpines Bergkristalle. – Schweizerisches Alpines Museum: u.a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. – Schweize-risches Museum für Buchbinderei. – Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerisches Schützenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). – Baumesse Bern, Parkterrasse 16: Permanente Baufach-ausstellung. – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Dahlnoizii. – Botaliischer Garteli. – Bundeshaus: Führungen (ausgenommen während Sessionen). – Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittagsund Abendkonzerte

Beromünster

Mai: 15. Auffahrtsumritt, alter Brauch : 1. 50. Luzerner Kantonales Jubiläums-Schwing- und -Älplerfest

Mai: 26. Aletsch-Stafette (Fuss- u. Skiläufer)

Biel/Bienne

- Mai: Bis 12. Ausstellung «Die besten Schweizer Plakate des Jahres 1968» 10./11. Nationaler Concours hippique
- 14./24, «Das schiefe Theater» (fahrbares Kleintheater): Albert leVice und Dominique Thommy spielen kleine Spiele 20. Kongresshaus: Violinabend
- Nathan Milstein
- 31. Mai/1. Juni. Flugplatz: 17. Internationales Motorrad-Rasenrennen
- Juni: 5./9. Segeln: Schweizer Meisterschaft, 505 8. Kongresshaus: Seeländischer Musiktag
- Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Trainings-und Instruktionskurse, Militärkurse, Spezialausbildung und Sportschulung

Bossonnens

Mai: 11. 45° Fête cantonale fribourgeoise de

Mai/Ende Okt. Besichtigung des Stockalperschlosses (ausgenommen Montag) Juni: 5. Fronleichnamsprozession

Basel-Bâle



Gusti Berner

Conseiller culinaire du chapitre suisse de la chaîne des Rôtisseurs

Délégué de la St-Etienne d'Alsace pour la Suisse

Rôtisserie « Dufour»

5 minutes de la gare 100 m vom Aeschen-Parking Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank Telefon 061 243333

Sonntag geschlossen!

Spécialités du patron!

Terrine au foie gras maison Les scampi d'Islande Lasagne verde al forno Canelloni alla nizzarda Emincé de veau à l'alsacienne Scaloppini al Marsala Osso buco Paradiso Entrecôte Negresco La belle poularde, à la broche Lachsforelle nach Zuger Art Le Châteaubriant «Bambi»

Au bar et foyer lunchs-assiettes depuis Fr. 3.75 à Fr. 4.75

Hotel Krebs garni Bern



Genfergasse 8, 1 Minute vom Bahnhof Das gepflegte Passantenhaus - Letzter Komfort Telefon 031 22 49 42



Das gutgeführte Restaurant mit den vorteilhaften Preisen @ Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof im Zentrum der Bundesstadt

Salmenbräu-Bier Sound Show **Highlights**

With the Empire Sextett and Bettina

Gastspiel: 1.-31. Mai 1969



Telefon 031 42 54 66

Welti-Furrer



Mietwagen Auto-am-Bahnhof-Dienst Auto-Leasing Luxuswagen mit Chauffeur

Zürich

Müllerstrasse 12 Josefstrasse 53

25 66 44 42 77 77

Genève Rue Jean-Jaquet 12

31 13 80

Schönster Aussichtspunkt im Jura



Hotel-Restaurant Grosse Sonnenterrasse

verschiedenen Bahnhöfen erhältlich

An bester Lage, im Zentrum, Nähe See, ruhig, ganzjährig offen, 70 Betten, alle Zimmer mit Telefon und Radio, teilweise mit Bad oder Dusche. Arrangements für Zimmer und Frühstück Halbpension oder Vollpension, Unser Restaurant: Ihr idealer Treffpunkt zum

Essen und für geschöftliche Rendez-vous

Ermässigte Ausflugsbillette ab

1280 m ü. M. SESSELBAHN AB OBERDORF SO

Prospekte erhältlich in den Verkehrsbürgs, Auskunftsbürgs SBB oder beim Werbedienst BOW. Bucherstrasse 1, 3400 Burgdorf, Telefon 034 2 31 51

Brissago

Maggio: 14. Concerto Filarmonica 23. Concerto Radio Orchestra 31. Gite accompagnate in montagna

Mai/Sept. Stadtkirche: Jeden zweiten Samstag Abendmusik

Das ganze Jahr: Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. - Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

Mai/Ende Sept. Kursaal-Casino: Täglich Dancing, Konzerte, Jeu de boule Mai: Ab 19. Kursaal: Jeden Montag Heimat-

Ab 22. Kursaal: Jeden Donnerstag Attraktionsahend

Juni: 4./9. Segeln: Schweizer Meisterschaft, Korsaren

Buchs SG

Mai/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet Mai: 10./11. Concours hippique

Toute l'année. Musée gruérien (fermé le dimanche matin et le lundi)

Burgdorf

Mai: 21./23. Schützenmatte: Schaustellerwoche

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. - Museum im Schloss

Bürgenstock

Mai: 10./18. «I'm Conclave»
18./23. ISMA International Annual Conference 27./29. Verkaufsförderungskonferenz der Internationalen Warenhausgruppe Juni: 2./6. Konferenz des Europäischen Fussballverbandes

Bürglen UR

Mai: 14./23. Gasthaus Kinzigpass: Kranzkegeln Juni: 1. Polysportive Tellstafette

Chasseral

Mai: 11. Slalom en deux manches (concours ouvert)

Château-d'Œx

Mai. Saison des narcisses

11. Grand cortège historique et folklorique de l'ancien Comté de Gruyère

15. Tir de l'Ascension de l'Etivaz

Dès le 15. Montée des troupeaux à l'alpage 31. Gala de judo

Châtel-St-Denis

Mai: 31. Soirée culturelle à l'école secondaire Juin: 7/8. Marche de l'Abbé Bovet

La Chaux-de-Fonds

Mai: Jusqu'au 20. Quinzaine du cinéma inspiré par l'Autriche

Jusqu'au 31. Quinzaine culturelle des Montagnes neuchâteloises: L'Autriche. Musée des beaux-arts: «Peintures récentes des musées de Vienne»; Aula des Forges: «L'Autriche présente 15 architectes»; Salle de l'exposition de l'ADC: «Cent ans de l'Opéra de Vienne» et «Costumes folkloriques autrichiens»; Galerie du Manoir: Gertrude Steckel, peintre autrichien de Paris; Bibliothèque: Exposition Robert Musil

11. Salle de musique: Ensemble « Die Reihe».

Direction: G. Cehra

13. Salle de musique: Musique baroque autrichienne

16. Théâtre: «Der Unschuldige», de Fritz Hochwälder (en langue allemande)

17. Salle de musique: Salzburger Kammerchor.

Direction: Josef Bogensberger 31 mai/1°r juin. Fête cantonale des chanteurs neuchâtelois

Juin: 6. Salle de musique: Musique contemporaine

7. Salle de musique: Récital Isaac Stern. violoniste; Alex Zakin, pianiste

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle: «Faune et flore africaines, les mammi fères, faune et flore du Haut-Jura et du Doubs». – Musée d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne»

Chur

Mai: Bis 11. Kunsthaus: O. Braschler, C. A. Laelv. T. Nigg, G. Veraguth 10./18. Higa, Handels-, Industrie- und

Gewerbeausstellung

Juni: 6./15. 1. Andor-Foldes-Festival 7./8. Ostschweizerisches Handharmonika-

7. Juni/14. Juli. Kunsthaus: Europäische Autographensammlung aus dem 16. Jahrhundert

Juin: 6. Cyclisme: Grand Prix suisse de la route (étape)

8. Journée nationale des Petites Ailes

Crans-sur-Sierre

Mai: 16, 17, 18, Golf: Coupe Plumon. Championnat du Club, Coupe Pas-del'Ours

23, 25. Golf: Coupe de Printemps, Coupe

Prince Nicolas de Roumanie 31 mai/1°r juin. Golf: Crans-Montreux Juin: 6, 7/8, 8/11. Golf: Coupe Hôtel Carlton, Crans-Evian, Coupe Hôtel Eden

14. Mai/15. Okt. Täglich Ausflugsfahrten mit

24, Mai/19. Okt. Hallen- und Gartenbad in

Betrieb Mai: 25. Golf: Opening Competition Juni/Sept. Geführte Bergtouren Juni: 1., 6. Golf: Davos-Igls, First Season Eclectic

9. Juni/12. Sept. Begleitete Tagesausflüge mit der Rhätischen Bahn

Les Diablerets

Mai: 24/26. Championnat suisse des chiens d'avalanche

Dornach (Goetheanum)

Mai: 11., 18., 26. Eurythmie

17. Konzert: E. Holbrook, Viola; J. van Beek,

24. Klavierabend Robert Kolben

25., 31. «Der Tod des Empedokles», Trauer-spiel von F. Hölderlin Juni: 1., 7. Eurythmie

8. «Der Tod des Empedokles», Trauerspiel von F. Hölderlin

Ecuvillens-Posieux

31 mai/1 er juin. Marche populaire de la Sarine

Mai: 11. Koppigen: Oberaargauisches

Schwingfest 13./14., 17., 19./20., 22. Hasle-Rüegsau: «Der Hauptmann braucht keinen Urlaub», Schauspiel von Hans-Rudolf Hubler (Emmentaler Liebhaberbühne) 21./23. Burgdorf: Schaustellerwoche

Engelberg

Mai/30, Sept. Kursaal-Casino: Täglich Kurkonzerte

Juni/Sept. Geführte Wanderungen und Bergtouren

Engelburg

Juni: 8. 55. St.- Galler Kantonalschwingertag

Estavayer-le-Lac

Toute l'année. Musée historique et folklorique

Fiesch

Mai/7. Juni. Bergsteigerschule Fiesch: Frühlings-Skihochtourenwochen Juni: 7./8. Walliser Bergführerfest

Fontenals

Mai: 17/18. Festival de «L'Echo des Chaignons»

Franches-Montagnes

18 mai/1° juin. Concours hippique

Frauenfeld

Mai: 12./20. Ausstellung «Die besten Schweizer Plakate des Jahres 1968»

18. Pferderennen und Schwadrons-Coupe

24./26. Concours hippique und Pferderennen Das ganze Jahr. Schloss: Museum des Kantons Thurgau. – Kunstsammlung Bernerhaus:

Sonntags geöffnet Fribourg/Freiburg

Mai: 12. Aula de l'Université: Chœur sympho-nique de la Cathédrale et Bernischer Orchesterverein

Aula de l'Université: Concert de gala de la GUS (Band de Manchester)

18. Aula de l'Université: Chœur des instituteurs de Prague 25 mai/29 juin. Musée d'art et d'histoire:

Hermann-Albert Sigg

30. Kermesse en faveur des vitraux de l'église du Christ-Roi

31. Aula de l'Université: Concert de la Jungwacht

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du X° au XX° siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale

Concerts et théâtres

Mai. Saison du Grand-Théâtre, du Casino-Théâtre, du Théâtre de la Comédie, du Nouveau Théâtre de Poche, du Théâtre de Carouge, du Théâtre de l'Atelier et du Théâtre des Marionnettes

11. Lyceum-Club: Ensemble vocal Pascale Bonet 13. Cologny: Trio Winterthour

 Victoria-Hall: Récital de piano Cziffra. – Radio-Genève: Mercredi symphonique avec l'OSR

14/17. Cour St-Pierre: Geneva Drama Society

Die führenden Kurorte auf der Rigi-Sonnenseite

Weggis

Telefon 041 8211 55

Vitznau

Gersau

Telefon 041 831355

Telefon 041 83 62 20

Rigibahnen – Seefahrten – Bäder – Hotels für alle Ansprüche

- 16/17. Salle Patino: Groupe artistique ispano-américain. - Musée instrumental: Concerts
- 18. Lyceum-Club: Grande sélection du
- «Barbier de Séville»

 20. Victoria-Hall: Sinfonieorchester des Norddeutschen Rundfunks Hamburg, Direction: Hans Schmidt-Isserstedt. – CERN: Quatuor de Genève et solistes
- 21/22. Salle Patino: Studio de musique
- contemporaine 22. Victoria-Hall: Récital Wilhelm Kempff, pianiste. - Salle Patino: Groupe instru-
- mental de Cologne 28, 30 mai, 1°r, 3, 6 juin. Grand-Théâtre: «Le Crépuscule des Dieux», opéra de
- Richard Wagner 29. Théâtre Atelier: Buck Clayton avec Henri Chaix
- Juin/sept. Saison au Théâtre de verdure Juin: 3. CERN: Ensemble polyphonique Charles Ravier de l'ORTF, Paris
- 4. Victoria-Hall: Orchestre de la Suisse romande. Direction: Paul Klecki. Soliste: Harry Datyner, pianiste
- 4/7. Cour St-Pierre: Spectacle par Théâtre Circle 4/5. Patinoire: Ballet folklorique de Mexico
- 5. Cathédrale St-Pierre: Chœur Pro Arte,
- Lausanne 6. Victoria-Hall: Chœurs et orchestre universitaires
- 7. Bossy: Quatuor guitares de Winterthour
- Expositions et foires
- Mai. Le Petit-Palais: «Peintres Indépendants». Salle Patino: Reymann, sculpteur 9 mai/1°r juin. Athénée, Salle Crosnier:
- Robert Nicoidski, peintures, dessins, 16 mai/15 juin. Musée Rath: Charles Rollier,
- rétrospective 17. Vernier: Foire aux longeoles
- 18/22. «Medica», Foire internationale
- d'équipement des hôpitaux et des cabinets
- 30 mai/22 juin. Exposition «Tibet» 6 juin/5 juillet. Salle Patino: Terbois, peintre
- Congrès internationaux
- Mai: 30/31. Palais des Expositions: Congrès des Professionnels de la route
- Juin: 4/26, 53° Conférence internationale du Travail
- Divers
- 23 mai/1 er juin. Plaine de Plainpalais: Cirque Nock
- Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. e l'année. Musée d'art et d'instoire. -Cabinet des estampes. - Salle de l'horlo-gerie. - Galerie Haute Epoque. - Musée de l'Athénée. - Bibliothèque publique et universitaire. - Musée Ariana. - Collections Baur. - Institut et Musée Voltaire. - Musée des instruments anciens de musique. -Musée d'histoire des sciences. – Musée et Institut d'ethnographie. – Muséum d'histoire naturelle et Musée régional. – Conservatoire et Jardin botaniques. – Bibliothèques municipales. – Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

Mai: 18. 46. Schwyzer Kantonales Schwing-und Älplerfest

Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung

Mai/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Gränichen

Juni: 1. Aargauer Kantonales Schwingfest

Grindelwald

- Mai. Täglich geführte Skihochtouren und Gletscherabfahrten. - Eröffnung der Gletscherschlucht
- Anf. Mai. Beginn der Fischerei in der Lütschine Ende Mai. Eröffnung des geheizten Schwimm-
- Juni. Beginn der geführten Berg- und Gletschertouren sowie der heimatkundlichen Wanderungen

Gruyères

Toute l'année. Château de Gruvères

Gstaad

Juni/Okt. Geführte Hochgebirgstouren Sommer-Riesenslalom Glacier des Diablerets

Hätzingen

Mai: 24. Glarner-Bündner Schwingertag

Herisau

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

Interlaken

- Mai/Sept. Kursaal-Casino: Täglich Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. Montag: Volkstümlicher Abend. Dienstag: Unter-haltungsabend. Mittwoch: Candlelight Evening. Donnerstag: Konzert, Folklore und Attraktionen. Freitag: Wunschkonzert. Samstag: Variété. Sonntag: Klassisches Konzert
- Mai: Bis 26. Jeden Samstag und Sonntag
- bahnorganisierte Hochgebirgsskitouren 10./11., 17./18. Bernisches Kantonalgesangfest 13. Mai/25. Sept. BLS-Ausflugsfahrten 18./23. Jahrestagung des Europäischen
- 18., 24. Golf: Interclub Match Interlaken-Trümmelbach, Monthly Medal Juni: 1. Golf: Fiechter-Preis

Bierbrauerverbandes

Kandersteg

- Juni/Sept. Wöchentlich begleitete Ausflugsfahrten nach Stresa und Zermatt. Geführte Bergtouren und botanische Exkursionen
- Juni: 1. Eröffnung des geheizten Schwimm-

- Mai: Bis 17. Schweizer Bergsteigerschule «Silvretta»: Frühjahrs-Skihochtouren-
- Bis 31. Skihochtourenwochen Tomi Grass 1. Juni/30. Sept. Tourenwochen Tomi Grass: Kletter- und Hochgebirgstouren
 1. Juni/31. Okt. Kurse der Klimastation
 Juni: 5. Serneus Dorf: Platzkonzert
- 8./14. Bad Serneus: Kneipp-Kurs

Kreuzlingen

21. Mai/5. Juni. Ausstellung «Die besten Schweizer Plakate des Jahres 1968»

Langenthal

Juni: 7./8, 20, Bernisch-Kantonales Jodlerfest 8. 5. Nationaler Gehsporttag

Concerts et théâtres

- Mai/juillet. Concerts de l'Eté lausannois Mai/26 juin. 14° Festival international de Lausanne: Orchestre national de l'ORTF, Paris; Cincinnati Symphony Orchestra et chœurs de l'Université de Miami: Orchestre de la Suisse romande; Opéra de Belgrade; Grands Ballets canadiens; Chœurs Elisabeth Brasseur, Paris: Ballet folklorique de Mexico, etc. Théâtre des Faux-Nez: «Dialogues
- d'Exilés», de Brecht (Théâtre de Carouge) Théâtre de Beaulieu: Orchestre national de l'ORTF, Paris. Direction: Cziffra junior.
- Soliste: Gyorgy Cziffra, pianiste Grand Studio de la Radio, La Sallaz: Trio Fischer et Dénis Martin, altiste
- 19. Théâtre de Beaulieu: Orchestre national de l'ORTF, Paris. Direction: Jean Martinon. Soliste: Wilhelm Kempff, pianiste
- 21. Théâtre de Beaulieu: Orchestre national de l'ORTF, Paris. Direction: Thomas Schippers. Soliste: Nikita Magaloff, pianiste
- Théâtre de Beaulieu: Orchestre national de l'ORTF, Paris. Direction: Erich Leinsdorf. Soliste: Zino Francescatti, violoniste. Lyceum-Club: Evocation musicale et
- 23 mai/31 oct. Cathédrale: Chaque vendredi.
- concert d'orgue

 28. Eglise du Valentin: Chœur universitaire et
 Chœurs Ste-Cécile
- 30. Lyceum-Club: Spectacle Caf' conc' 30/31. Théâtre de Beaulieu: Ballet folklorique de Mexico. Direction artistique: Amalia Hernandez
- Juin: 6. Théâtre de Beaulieu: Cincinnati Symphony Orchestra et chœurs de l'Université de Miami, Direction: Max
- Rudolf. Solistes 7/8. Théâtre du Jorat, Mézières: «La Mégère apprivoisée», de Shakespeare

Expositions

- Mai. Musée historique de l'Ancien-Evêché: «Routes nationales et recherches
- archéologiques»

 Jusqu'au 17. Musée des arts décoratifs: «Industrial design»
- Jusqu'au 18. Musée cantonal des beaux-arts: 20 peintres et sculpteurs de la Suisse romande
 - Congrès internationaux
- Mai. Congrès de biophysique de langue française
- 19/21. Palais de Beaulieu: Congrès de microscopie électronique et exposition annexe
- Juin: 5/6. Congrès de l'Institut international
 - 5/7. Assemblée du Comité européen des fabricants d'électrodes



der autofreie Sonnenbalkon des Glarnerlandes

Dankbares Ferien- und Ausflugsziel 50 km Spazierwege und markierte Wanderwege Tennisplätze (Trainer), Kino 14 Hotels und Pensionen mit 600 Betten Pauschalpreise Fr. 26.– bis 37.–, ohne Bad ab September reduzierte Preise

Drahtseilbahn/Sesselbahn Gumen auf 1900 m (Bergrestaurant), Ganzjährige Ausgabe von Sonntagsbilletten auf Sesselbahn Gumen Im September Herbstspezialbillette Ab Herbst 1969 neues Parkhaus in Linthal

Auskünfte: Verkehrsbureau 058 7 21 08



Untersee und Rhein

Eine der schönsten Stromfahrten Europas! Extrafahrten ab etwa 40 Personen für Familienanlässe, Gesellschafts- und Betriebsausflüge usw.

Verlangen Sie unverbindliche Offerten

Schweizerische Schiffahrtsgesellschaft Untersee und Rhein 8200 Schaffhausen 2 Telefon 053 5 42 82

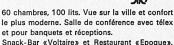
Modernstes Haus am Platze

Ihr Hotel in St. Gallen: die Walhalla

Neues Stadtrestaurant mit Holzkohlen-Grill Bar Chez-Caroline Telefon 071 22 29 22 Telex 77160 beim Bahnhof ruhige Zimmer, jeder Komfort

Hôtel Epoque Genève

J.-P. Fahrni, dir. Rue Voltaire 10 Téléphone 022 34 87 50 Télex 22940



Hôtel des Alpes Genève

Rue des Alpes 12, téléphone 022 31 15 50 Construction 1961 Toutes les chambres avec douche, salle de bain, radio et téléphone Studios meublés avec cuisinettes, arrangements pour long séjour Snack Rôtisserie, jour et nuit

Hotel Montana Luzern



Das ganze Jahr geöffnet! Ideal gelegenes Erstklasshaus, ruhig, sonnig, staubfrei runig, sonnig, sraubffel Restaurant, Bar, private Seilbahn gratis Helle Konferenz- und Bankettsäle Zimmer mit Frühstück ab Fr. 24.–, alles inbegriffen, mit Bad ab Fr. 30.–, mit Blick auf den See Telefon 041 22 57 91, Privat-«P» Ed. W. Gianella, Direktor



- Mai: 11, 15. Voile: Régate du Dézaley, Régate Ruban bleu 14. Football: Suisse-Roumanie
- 16/18. Prilly: Concours national de dressage
- équestre 17. Athlétisme: Disque d'Or international,
- 1re journée 17/18. Voile: Régate cinquantenaire 18. Golf: Championnat national amateur
- 19/21, Golf: Championnat national
- 19/21. Golf: Championnat national 24/25. Tennis de table: Challenge Favre-Pichon pour juniors et cadets 24/26. Golf: Championnat du Léman 25. Cyclisme: Porrentruy—Lausanne 29 mai/2 juin. Voile: Championnat suisse
- Juin: 9/12. Voile: Régate, Semaine du soir

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Evêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20. – Musée du tapis ancien, rue du Bourg 29

Lauterbrunnen

Mai: 25. Golf: Trümmelbach-Interlaken

Mai: 25./26. Grand Hotel Kurhaus: Internationale Europa-Dackelausstellung

Lenzburg

Mai/Ende Okt. Schloss: Täglich geöffnet (ausgenommen Montag). Garten, Schloss-anlage, antikes Mobiliar in den ehemaligen Privatgemächern. – Ausstellungen: Sammlung Zschokke. Alte Kunstschlosser-arbeiten und Wirtshausschilder. Die Bestände der kantonalen historischen Sammlung

Lenzerheide-Valbella

Juni/Sept. Geführte Bergwanderungen. botanische und Wildbeobachtungs-exkursionen

Leukerbad

Juni: 1. Dorfplatz: Folkloristischer Abend 8. Kirchenkonzert

Levsin

Mai: 15. Auto-moto-club: Circuit romand de

Juin: 8. Auto-moto-club: Course au renard

Libingen bei Bütschwil

Mai/Nov. Albert-Schweitzer-Gedächtnisturm: Jeden Samstag- und Sonntagnachmittag Glockenspielkonzerte Walter Meierhans (grösstes Glockenspiel Europas)

Mai/Juni. Kurkonzerte und folkloristische

Veranstaltungen
Mai/22. Juni. «I Concerti di Locarno 1969»
Mai: Bis 31. Al Negromante: Mostra retro-

- spettiva di Bruno Nizzola (1890–1963) 12. Quartetto Barocco Italiano 18. Internationales Judoturnier
- 21. Kammermusikensemble Zürich
- 25. Blumenfest mit grossem Blumenkorso 29. Trio Stradivarius

Juni: 10. Duo-Abend Peter-Lukas Graf/ Henriette Barbé

Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. –

Kunstausstellungen, Kulturfilme. – Museo Arp im Castello Visconti

Le Locle

Mai: Jusqu'au 20. Quinzaine du cinéma

inspiré par l'Autriche
Jusqu'au 31. Quinzaine culturelle des
Montagnes neuchâteloises: L'Autriche. – Musée des beaux-arts: «Quinze affiches

viennoises»

14. Casino-Théâtre: Musique baroque à la cour de Vienne

19. Casino: Trio de Vienne Juin: 7/29. Musée d'horlogerie: Horloges astronomiques

Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château des Monts, ouvert le dimanche. Premier dimanche de chaque mois: Démonstration des automates Maurice Sandoz

Lötschental

Juni: 5. Ferden, Kippel: Prozession der

«Herrgottsgrenadiere» 8. Ferden, Wiler, Kippel, Blatten: Segensonntag mit Prozession der «Herrgotts-

Mai/oct. Château: Fondation Conan Doyle (Musée Sherlock Holmes, etc.)

Lugano

Concerts

Mai/10 juin. «I Concerti di Lugano 1969» Mai/mi-oct. Parc municipal: Concerts du matin Mai: 16. Concert symphonique de l'Orchestre RSI. Direction: Thomas Schippers, Soliste: Paul Doktor, viola

22. Concert symphonique de l'Orchestre RSI. Direction: Jindrich Rohan. Soliste: Peter Rybar, violoniste

29. «Les Percussions de Strasboura» Juin: 7. Cincinnati Symphony Orchestra. Direction: Max Rudolf 10. Récital David Oistrakh, violoniste; Frieda

Bauer, pianiste

Expositions

Mai: 31, 7° exposition «Les peintres en plein

Sports

Mai: 11, 18, 25, Golf: The von Riedemann Putter, Grand Prix seniors, Coupe du Comité

18. Water-Polo: Suisse-Allemagne. Athlétisme: Championnats tessinois par estafettes

25/26. Escrime: Tournoi international de Pentecôte
Juin: 1er, 8. Golf: Coupe «Zappatori», Coupe

Eclectic Loreto

Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux

Luzern

Konzerte und Theater

Mai/9.Juni. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel Mai: 17. Jeunesses Musicales: Klassischer

japanischer Tanz (Lukas-Gemeindesaal) 21./22. Casino-Kursaal: Weltfestspiele der

Magie

Juni: 4. Regierungsgebäude: Mozart-Serenade, Leitung: Eduard Muri. Solisten 7. Casino-Kursaal: Wohltätigkeitskonzert

«Terre des hommes» 10. Hofkirche: Orgelkonzert

Ausstellungen und Messen

Mai/Ende Nov. Gletschergarten mit Museum (einzigartiges Naturdenkmal – 20 Millionen Jahre Erdgeschichte). – Heimatmuseum

Mai: Bis 11. Kunstmuseum: Antonio Calderara (Retrospektive), Pierre Manzoni 30. Mai/8. Juni. Film-Branchenmesse

Mai/8. Juni. Festhalle Allmend: IBA, 6. Internationale Boot- und Wassersport-

ausstellung 8. Juni/13. Juli. Kunstmuseum: Junge Kunst aus Düsseldorf

Feste und Folklore

Mai/Sept. Kursaal: Täglich Innerschweizer Folklore-Abende Mai: Bis 11. Reussfest in der Altstadt

Juni: 5. Fronleichnamsprozessio

Internationale Kongresse

Mai: 19./23. Kunsthaus: FIABCI, Internationaler Verband der Grundstückmakler und Hausverwalter

Juni: 9./10. Verkehrshaus: Internationale Vereinigung der Motoreninstandsetzungsbetriebe Sport

Mai: 17., 24. Golf: Buchecker Prize, Seeburg-Cup Juni: 7./8. Internationale Segelregatta 9./14. Segeln: Schweizer Meisterschaft, 15-m²-SNS

Diverses

Mai: 18. Hotel Kolping: Briefmarkenbörse 25. Kursaal: Internationale Modeschau

Juni: 4./14. Konservatorium: Meisterkurs für Violine. Leitung: Prof. Wolfgang Schneider-

6. Juni/12. Sept. Jeden Freitag Abendrundfahrt auf dem See mit Musik an Bord

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst, 15.–20. Jahrhundert». – Hofgalerie: Alte und moderne Kunst; alte Schweizer Masken. – Landhaus Tribschen: Richard-Wagner-Museum. – Landhaus Utenberg: Schweizerisches Trachten- und Heimatmuseum (Mitte April bis Oktober). – Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes und modernstes Verkehrsmuseum: Täglich geöffnet

Martigny

Mai: 11. Fête cantonale valaisanne de lutte 17. Manoir: Exposition «Chasse et pêche»

Meiringen

Mai. Eröffnung der Aareschlucht Mai/Sept. Schweizerisches Bergsteigerinstitut Rosenlaui: Reitwochen Juni. Heimatabende

Mendrisio

Mai: 24./25. Internationaler Motocross

Montana-Vermala

Mai. Ouverture de la pêche

Monthey Juin: 8. Course de côte motocycliste

Montreux

Mai: 11, 18. Golf: Coupe N. Béard, Prix du Grand-Hôtel Muller 15/17. Congrès Cinéastes amateurs suisses

19/17. Congrès Cineastes amateurs suisses 19/23. Symposium international de télévision et exposition de matériel TV spécialisé 19/31. Congrès CISPR (Télécommunications) 22/25. Congrès Association européenne des industriels de l'aluminium 24/27, Congrès Rockland Medical Association.

New York 27/31. Congrès européen des Sources d'eaux minérales

Juin: 5/8. Congrès de médecine interne et de cardiologie

Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing, variété, jeux. – Château de Chillon. – Rochers-de-Naye: Jardin alpin

Mai: 15, 17/18. Marche de la Côte 22/26. Voile. Championnat suisse, Flying Dutchmen

Moutier

Mai: 16. Récital de danse japonaise

Murten

Juni: 8. Musiktreffen Seebezirk

Neuchâtel

Mai/juin. Musée d'ethnographie: «Théâtre japonais» Mai: Jusqu'au 11. 6° Printemps musical de

Neuchâtel

Neucnatei 11. Salle des conférences: «Le Vin herbé», de Frank Martin. Direction: Robert Faller 23/28. Yachting: Championnat suisse, Vauriens 24 mai/22 juin. Galerie des Amis des Arts: Exposition des PSAS de Neuchâtel

Toute l'année. Musée des beaux-arts (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration des automates Jaquet-Droz

La Neuveville

Juin: 7/8. Fête jurassienne de gymnastique

15 mai/1er oct. Musée de cires et Palais des mirages

Oberdorf BL

Mai: 15. Geführte Wanderung

Oberwil BL

Juni: 1. Rad: Nordwestschweizer Rundfahrt

Olten

10. Mai/8. Juni. Stadthaus: Kunstausstellung Valenti, Haubensak, Spescha

Orsières

Juin: 1er. Course de côte motocycliste

Mai/fin juin. Exposition du centenaire de la mort du Général Jomini Mai: 11. Slalom automobile

Pontresina

Juni/Sept. Wöchentlich Photoexkursionen; geführte Wanderungen 4. Juni/3. Sept. Wöchentlich Wildexkursionen

7. Juni/28. Sept. Täglich Morgenkonzerte im Taiswald

Porrentruy

Mai: 14. Récital de danse japonaise 16/24. Semaine provençale

Poschiavo

Juni/Aug. Botanische Exkursionen und geführte Wanderungen

Rapperswil

Mai/Okt. Heimatmuseum, beim Schloss: Nachmittags geöffnet (ausgenommen Freitag). - Knies Kinderzoo Mai/1. Juni. Galerie 58: Hans Finsler «Mein Weg

zur Fotografie» Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins

Spezialunternehmen für Geleisebau und elektrische Schienenschweissung

SERSA AG

Projektierung, Neuerstellung, Erneuerung und Unterhalt von Geleiseanlagen

Schweissung von Schienenstössen Regenerierung von Weichen und Kreuzungen

Verkauf und Vermietung von Geleisebaumaschinen, Werkzeugen und Beleuchtungsanlagen

Kundenguss in Grauguss Bronce- und Aluminiumguss Büchsen und Barren in Sonderbronce CBC 31

Installationsguss Bauguss Bremsklötze



Telefon 051 25 26 30 8004 Zürich **Brauerstrasse 126**

Rheinfelden

Mai/Okt. Kurbrunnen: Täglich Konzerte der Kurmusik, Kunstausstellungen, Rhein-schiffahrt, Ausflugsfahrten, Besichtigung der Rheinfelder Brauereien und der Saline Riburg, Fricktalisches Heimatmuseum, Theatergastspiele usw. – Augst: Römisches Theater und Museum

Rigi

Mai: 11. Muttertag: Dampfextrazug Vitznau-Rigi Kaltbad Juni: 9. Dampfextrazug Vitznau-Rigi

Romont

Mai: 14/19. 3º Comptoir de Romont

Saas Fee

Mai. Saas-Feer Skihochtourenwochen Juni: 5. Fronleichnamsprozession

Sargans

Juni: 6./8. Älpler- und Heimatfest

Schaffhausen

Mai/1. Juni. Museum zu Allerheiligen: Carl Roesch

Mai: 11. Satus-Munot-Faustballturnier. – Rad-Distanzfahrt. – Hallau: Springkonkurrenz

./13. Stadttheater: «Die Küche» von Arnold Wesker (Schauspielhaus Zürich)

18. Gächlingen: Internationaler Motocross

20. LCS: Hürdenmeeting
24. LCS: Schweizerische Vereinsmeisterschaft
31.Mai/1.Juni. Kantonale Turner-Einkampfmeisterschaften Juni: 7./8. Schaffhauser Pferdesporttage auf

dem Griesbach

7./15. 100 Jahre Stadtmusik Schaffhausen: 7.Juni: Festakt und Galakonzert im Stadt-theater; 13./15. Juni: Abendunterhaltungen in der Festhütte; 14. Juni: Umzug, Festakt; 15. Juni: Kantonaler Musiktag 8. LCS: Schweizerische Vereinsmeister-

schaften. – Birch: Kantonales Jung-schützentreffen. – Kantonaler Satus-OL. – Merishausen: Kantonaler Turntag

Schwende

Juni: 1. Radiowanderung

Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. – Turmmuseum (Kantonalschwyzerisches Historisches Heimatmuseum)

Scuol-Tarasp-Vulpera

Mai/Sept. Unterengadiner Konzerte
Mai: 10. Eröffnung der Trinkhalle, des Badehauses und des Hallenbades Scuol
20. Eröffnung der Hydrotherapie «Waldhaus»
Vulpera. – Eröffnung des Golfplatzes und
der geheizten Schwimmbäder

21. Eröffnung der Bäder, der Hydro- und Elektrotherapie Kurhaus Tarasp Juni/Juli. Botanische Exkursionen, Kollektiv-

wanderungen, Bergtouren und Wild-besichtigungen Juni: 1. Eröffnung der Hydrotherapie

«Schweizerhof» Vulpera 8. Golf: Bogey Competition

Sempach

Mai: 15. Auffahrtsumritt 17./18. Frühlings-Segelregatta Juni: 5. Fronleichnamsprozession

Mai: 15. Fête cantonale neuchâteloise de lutte

Toute l'année, Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

Juni: 6./8. Segeln: Schweizer Meisterschaft, Moths

Juni: 1. Aargauer Nationalturnertag

Sion

Mai: 15. Fanfare britannique GUS Juin: 5. Procession de la Fête-Dieu

Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beauxarts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, altdeutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert»

Spiez

Juni: 7./8. Aeschi: Voralpenmarsch (Naturfreunde)

St-Blaise

Juin: 8. Motocross

St-Cergue

Mai: 25. Stand petit calibre: Tir amical Sociétés St-Cergue-Satigny Juin: 1er/7. Montée des troupeaux à l'alpage

Konzerte und Theater

Mai/15. Juni. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett Mai: 22. Tonhalle: Sinfonieorchester des Nord-

deutschen Rundfunks Hamburg, Leitung: Hans Schmidt-Isserstedt

Ausstellungen und Messen

Mai: 17./18. Olma-Areal: Internationale Hunde-

ausstellung 31. Mai/8. Juni. 2. Kopantiqua, Internationale Fachmesse und Ausstellung kopierter Antiquitäten, Detailmesse

Juni: 5./8. 2. Kopantiqua, Engrosmesse Feste

Juni: 7. Hochschultag

Diverses

Juni: 7. Hochschulball

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum: Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour. – Jeden Samstag: Führungen durch die Hochschule

Juin: 5. Procession de la Fête-Dieu

St-Maurice

Juin: 5. Procession de la Fête-Dieu

St. Moritz

Mai: 15. Beginn der Fischerei Ab 26. Hallenschwimmbad in Betrieb Juni/August. Konzerte des Kurorchesters. – Segelschule

Juni/Sept. Sommerskifahren auf dem Piz Corvatsch

Das ganze Jahr. Internationales Höhentrainings- und Wettkampfzentrum

Stansstad

Mai: 10./11. Nationale Ruderregatta

Tavannes

Mai: 18. Motocross

Thun

Mai/Okt. Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boule. – Schloss Thun: Historisches Museum. – Schadaupark: Rundgemälde der Stadt Thun um 1800 von Marquard Wocher

Mai/12.Juni. Galerie René Steiner: Franco Mazzoni, Gemälde Bis 31. Atelier-Galerie: W. Ritter, Gemälde

und Aquarelle
10. Mai/3. Juni. Galerie Aarequai: Etienne Clare

17./18. Johanneskirche Strättligen; Sympho-

niekonzerte. Leitung: Alfred Ellenberger. Solisten

23. Mai/2. Juni. Ausstellung «Die besten Schweizer Plakate des Jahres 1968» 7. Juni/2. Juli. Galerie Aarequai: Ruth Zürcher

Val-de-Travers

Mai: 17/18. Couvet: Marche populaire 18. Boveresse: Concours hippique. - Travers: Tour de Travers

31. Môtiers: Inauguration du Musée Rousseau

Juin: 1er. 5e Course nationale d'orientation du

Val-de-Travers 7/8. Noiraigue: 40° fête de l'Union gymnastique du Val-de-Travers

Vevev

Mai: Jusqu'au 18. Galerie Arts et Lettres: Mm® B. Baikoff, peintures
10, 17. La Tour-de-Peilz: Chœur des Instituteurs de Prague
10/11, 17/18. La Tour-de-Peilz: Fête

cantonale des Chanteurs vaudois 15/16. Concours national de cinéma amateur 24 mai/5 juin. Exposition «L'Europe face à

son destin» 25 mai/8 juin. Galerie Arts et Lettres:

Nanette Hartmann, peintures 28. Grande Place: Marché aux géraniums 31 mai/1 er juin. Marche européenne du

Souvenir 31 mai/15 juin. Quinzaine européenne

Visp

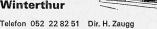
Mai: 15./1. Juni. Visper Operettenwochen 1969. Aufführungsdaten: 15., 17., 18., 21., 23., 26., 31. Mai; 1. Juni

Bahnhofbuffet und Schiffsrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche E. Hübscher-Chervet, Telefon 071 631 63



Hotel Volkshaus Winterthur



Das Haus für jedermann Wenn Sie das nächstemal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus. Alle Zimmer mit fliessendem Wasser. Grosse und kleine Säle für Anlässe jeder Art. Bestbekanntes Speiserewtaurant. Bestbekanntes Speiserestaurant. Grosser Parkplatz.



Badenerstrasse 357 Telefon 051 52 65 00 Telex 53381

Das Haus der gehobenen Mittelklasse 200 Betten, moderne Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und Privattoilette Ohne TV und Privattoilette Fr. 23.- pro Person Fr. 34.50 pro Person inkl. Service und amerikanisches Frühstück

Gediegener Aufenthaltsraum Täglich frische Meeresspezialitäten im Restaurant

Grosser Parkplatz Garage gratis 4 Autominuten vom Hauptbahnhof entfernt



Garten-Hotel Winterthur

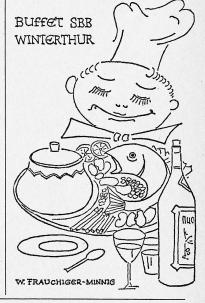


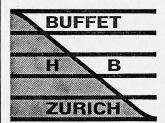
Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche Franz. Restaurant, Stadtrestaurant, Konferenzsäle Bar, Parkplätze, Garage

20 Autominuten von Zürich. G. Sommer-Bussmann, Telefon 052 23 31

Ihre nächsten Ausflugsziele







Grossrestaurant

Im Herzen der Stadt mit

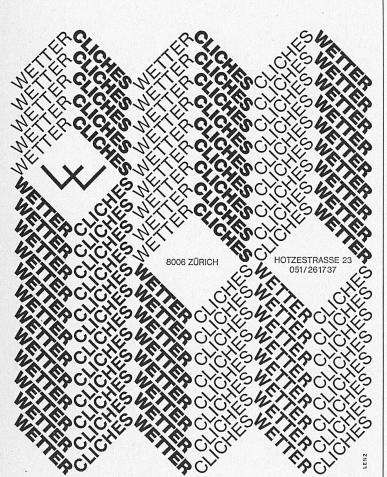
gepflegter, gastlicher Atmosphäre

Erstklassige Speisen - erlesene Weine Räumlichkeiten für jeden Anlass und jeden Geschmack

Inhaber R. Candrian



Verlangen Sie ihn im Speisewagen - Demandez-le au wagon-restaurant - Chiedetelo nella carrozza-ristorante



- 19. Markt

- 5. Fronleichnamsprozession
- 9. Rettungsschwimmen

Juni: 1./2. Opernhaus: Ballet Folklorico de Mexico

4. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Erich Leinsdorf, Solist: Isaac Stern

aufführung)

4., 8. Opernhaus: «Il Re Cervo» von Hans Werner Henze 5./21. Theater am Neumarkt: «Nochmals

Theater in fünf Sprachen; Tonhalle:

Symphoniekonzerte; Kunstausstellungen 31. Opernhaus: «II Re Cervo» von Hans

Werner Henze (schweizerische Erst-

- von vorn» von Slawomir Mrozek (Schweizer Erstaufführung)
- Tonhalle: Sonatenabend Isaac Stern
- Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Antal Dorati. Solist: Claudio Arrau, Klavier Ausstellungen und Messen
- Mai/Sept. Zoologisches Museum der Universität Insektexpo
- Mai/15. Juli. Paulus-Akademie, Witikon: Ausstellung Robert Ralston, Aquarelle und Plastiken
- Mai: Bis 21. Kunsthaus: Pablo Picasso 347 graphische Blätter vom 16. März bis 5. Okt. 1968
- Bis 24. Helmhaus: 1519-1969 von Christopi
- Froschauer zur Art. Institut Orell Füssli AG, 450 Jahre Druck- und Verlagsgeschichte Bis Ende Mai. Graph. Sammlung der ETH:
- Bruegel 15./28. Zürichtor, Spreitenbach: Intertex I/69,
- Textilausmusterung 18./22. Züspa-Hallen: 9. Europa-Möbelschau 30. Mai/1. Juni. Kongresshaus: 3. Internationale
- Dentalausstellung 31.Mai/22.Juni. Helmhaus: «Zürich in der Musikgeschichte» (Musikautographen-
- Ausstellung)
- Juni: 1./6. Juli. Kunsthaus: Johann Heinrich
- 3./8. Zürichtor, Spreitenbach: Kimas 69, Fachmesse für Kunststoffe im Maschinen-und Apparatebausektor
- 7. Juni/3. Aug. Kunstgewerbemuseum: IN SERIE Serie in Produktion und
- Feste und Folklore
- 31. Mai/1. Juni. Schwamendingen: Bezirkssängerfest
- Juni, Internationale Juni-Festwochen 1969 (nähere Angaben siehe unter «Konzerte und Theater»)
 - 2. Kirchgemeindehaus Oberstrass: Volkstanzabend 6./8. Bullingerplatz: Schweizerisches
 - Arbeitermusikfest
 - Landesmuseum: Schweizerisches
 Jubiläums-Padfindertreffen

Internationale Kongresse

- Mai: 18./22. Internationaler Kongress der Europäischen Möbelunion
- 27. Mai/6. Juni. International Credit Insurance Association
- Sport
- Mai: 15./17. Segeln: Schweizer Meisterschaft, 420
- 18. Schweizer Meisterschaft im Staffel-Orientierungslauf
 Juni: 5./8. Zumikon: Nationale Golfmeister-
- schaften Damen/Amateure

Diverses

- Mai: Bis 29. Bellevuenlatz: 7irkus Knie
- Führung im Botanischen Garten 22./23. Gottlieb-Duttweiler-Institut, Rüsch-
- likon: Studientagung «Ortsplanung und Einzelhandel» Juni: 5./6. Gottlieb-Duttweiler-Institut, Rüschlikon: Studientagung «Spiel und Spielzeug»
- Das ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giacometti Plastiken, Bilder, Zeichnungen). – Kunst-gewerbemuseum. – Kunstgewerbemuseum Sammlungen: Museum Bellerive, Höschgasse 3. – Centre Le Corbusier. – Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken ausser-europäischer Kunst. – Heimethuus (Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbankgebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk. - Schweizer Baumusterzentrale: Permanente Baufachausstellung. – Schweizerisches Landes-museum. – Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. – Zoologisches Museum der Universität (Die Vögel der Erde). - Paläontologisches Museum der Universität (Fische und Saurier aus der Trias des Monte San Giorgio TI). - Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmodell. - Zoologischer Garten

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsvereine

Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux

- 26. Reiten: Pfingstspringen Juni: 1. Zunftschiessen

Visperterminen

Juni: 5. Prozession der «Herrgottsgrenadiere» 8. Segensonntag mit Prozession der «Herrgottsgrenadiere»

Vissoie

Juin: 5. Procession de la Fête-Dieu

Wangen ZH

Mai: 31. Nationaler Automobilslalom

Weggis

Anf. Juni. Eröffnung des neuen geheizten Hallenschwimmbades

Wengen

- Mai: 25. Golfplatz Trümmelbach-Lauter-brunnental: Interclub-Match Trümmelbach-Interlaken
- Juni: 1. Eröffnung des geheizten Schwimm-bades. Eröffnung der Kunsteisbahn

Mai: 23. Aula der Kantonsschule: Winterthurer Stadtorchester. Leitung: René Müller. Solistin: Florence Goilav, Violine

Wil

Das ganze Jahr. Ortsmuseum im Hof: Täglich geöffnet

Winterthur

- Mai: 19. Stadttheater: «Heiratskomödie» von Nikolai Gogol

 22. Stadthaussaal: Freikonzert, Leitung:
- René Müller. Solistin: Florence Goilav, 28. Stadtkirche: Orgelabend Lionel Rogg
- Kirchgemeindehaus Töss: Winterthurer Kammerensemble. Leitung: Guido Steiger. Solist: Peter Grümmer, Cello. - Peterhans-
- Keller: Jazzabend Metronom-Quintett Juni: 1. Stadtkirche: Chorkonzert. Leitung: Andreas Juon. Solisten
 - 4. Stadthaussaal: Orchesterkonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solistinnen

 6. Beginn der Saison des Sommertheaters:
 - Aufführungen täglich (ausser Montag)
 - 7. Stadthaussaal: Kammermusikabend 8. Stadthaus: Chorkonzert
- Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und öster-reichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. - Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. Heimatmuseum im «Lindengut»

- Mai: Jusqu'au 18. Hôtel de Ville: Exposition de peinture Besse et Burnand 7 juin/3 août. DYBS 69, exposition
 - «Industrial Design»

Zermatt

- Mai: Bis 31. Zermatter Frühlings-Skihochtourenwochen
 Juni/Sept. Geführte Hochgebirgstouren. –
- Sommerskifahren auf Plateau Rosa: Skischule, 8 Skilifts
- Juni: 5. Fronleichnamsprozession

Zuoz

Juni/Sept. Geführte Wanderungen in den Nationalpark

Konzerte und Theater

- Mai. Spielzeit des Opernhauses, des Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters, des Theaters am Hechtplatz, des Theaters an Neumarkt und des Zimmertheaters Heddy-
- Maria Wettstein, Winkelwiese 4 Bis 18. Bernhard-Theater: Willy Millowitsch Bis 24. Theater am Hechtplatz: «Pfui, Martina», Musical-Burleske von Gmür, Suter, Möckel
- 11. Tonhalle: Klavierabend Shura Cherkassky 12. Stadthaus: Stradivarius-Streichtrio
- 13. Tonhalle: Symphoniekonzert, Leitung Rudolf Kempe. Solist: Konstanty Kulka,
- Violine
 14. Tonhalle: «Die Kammermusiker»
- 16. Tonhalle: Violinabend Nathan Milstein 20. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Charles Dutoit, Solistin: Dinorah Varsi, Klavier
- 21. Tonhalle: Sinfonieorchester des Norddeutschen Rundfunks Hamburg. Leitung:
- Hans Schmidt-Isserstedt

 22. Tonhalle: Tonhalle-Quartett

 27. Mai/28. Juni. Theater am Hechtplatz: Internationale Cabaret-Festwochen 1969
- 29. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Charles Dutoit. Solisten
- 31. Mai/6. Juli. Internationale Juni-Fest-
- wochen 1969: Opernhaus: Opern- und Ballettaufführungen; Schauspielhaus: